



GLOSSARY OF PHYTOSANITARY TERMS

**MULTILINGUAL INDEX OF
PHYTOSANITARY TERMS**

ENGLISH

ISPM No. 5

2008



MULTILINGUAL INDEX OF PHYTOSANITARY TERMS

| English | Français | Español | 中文 | عربي |
|-----------------------------|---|------------------------------------|-----------|--------------------------------------|
| absorbed dose | dose absorbée | dosis absorbida | 吸收剂量 | جرعة ممتصة |
| Additional Declaration | déclaration supplémentaire | Declaración Adicional | 附加声明 | إقرار إضافي |
| antagonist | antagoniste | antagonista | 拮抗生物 | الكائن المناوئ |
| area | zone | área | 地区 | منطقة |
| area of low pest prevalence | zone à faible prévalence d'organismes nuisibles | área de baja prevalencia de plagas | 有害生物低度流行区 | منطقة تنتشر فيها الآفات بمستوى منخفض |
| bark | écorce | corteza | 树皮 | القشرة |
| bark-free wood | bois exempt d'écorce | madera libre de corteza | 无皮木材 | الخشب الخالي من القشرة |
| beneficial organism | organisme utile | organismo benéfico | 有益生物 | كائن حي مفيد |
| biological control agent | agent de lutte biologique | agente de control biológico | 生物防治物 | عامل المكافحة البيولوجية |
| buffer zone | zone tampon | zona tampón | 缓冲区 | المنطقة الواقية |
| bulbs and tubers | bulbes et tubercules | bulbos y tubérculos | 块根和块茎 | أبصال ودرنات |
| certificate | certificat | certificado | 证书 | شهادة |

| | | | | |
|--|---|--|----------|--------------------------|
| chemical pressure impregnation | imprégnation chimique sous pression | impregnación química a presión | 化学加压浸透 | التشبيع بالضغط الكيميائي |
| clearance (of a consignment) | agrément (d'un envoi) | aprobación (de un envío) | 核可（货物的） | إجازة (شحنة) |
| Commission | Commission | Comisión | 委员会 | الهيئة |
| commodity | marchandise | producto básico | 商 品 | سلعة |
| commodity class | catégorie de marchandise | clase de producto básico | 商品类别 | فئة سلعية |
| commodity pest list | liste d'organismes nuisibles d'une marchandise | lista de plagas de productos básicos | 商品有害生物清单 | قائمة الآفات السلعية |
| competitor | compétiteur | competidor | 竞争性生物 | الكائن المنافس |
| compliance procedure (for a consignment) | procédure de vérification de conformité (pour un envoi) | procedimientos de verificación (para un envío) | 遵守程序（货物） | إجراءات الامتثال (لشحنة) |
| consignment | envoi | envío | 货 物 | شحنة |
| consignment in transit | envoi en transit | envío en tránsito | 过境货物 | شحنة عابرة |
| containment | enrayement | contención | 封 锁 | احتواء |
| contaminating pest | organisme nuisible contaminant | plaga contaminante | 污染有害生物 | آفة تلويث |
| contamination | contamination | contaminación | 污 染 | تلوث |

| | | | | |
|--|--|---|--------------------|--|
| control (of a pest) | lutte (contre un organisme nuisible) | control (de una plaga) | 防治（有害生物的） | مكافحة (آفة) |
| control point | point de maîtrise du risque | punto de control | 控制点 | نقطة الرقابة |
| controlled area | zone contrôlée | área controlada | 防治区 | منطقة المكافحة |
| country of origin (of a consignment of plant products) | pays d'origine (d'un envoi de produits végétaux) | país de origen (de un envío de productos vegetales) | 原产国（植物产品货物） | بلد المنشأ (لشحنة من المنتجات النباتية) |
| country of origin (of a consignment of plants) | pays d'origine (d'un envoi de végétaux) | país de origen (de un envío de plantas) | 原产国（植物货物） | بلد المنشأ (لشحنة نباتات) |
| country of origin (of regulated articles other than plants and plant products) | pays d'origine (d'articles réglementés autres que des végétaux et des produits végétaux) | país de origen (de artículos reglamentados que no sean plantas o productos vegetales) | 原产国（植物和植物产品以外的限定物） | بلد المنشأ (للبنود الخاضعة للوائح بخلاف النباتات والمنتجات النباتية) |
| cut flowers and branches | fleurs coupées et rameaux | flores y ramas cortadas | 切花和枝条 | أزهار وأغصان مقطوفة |
| debarked wood | bois écorcé | madera descortezada | 去皮木材 | الخشب المقشور |
| delimiting survey | prospection de délimitation | encuesta de delimitación | 定界调查 | مسح لتعيين الحدود |
| detection survey | prospection de repérage | encuesta de detección | 发生调查 | مسح كشفي |
| detention | détention | detención | 扣留 | احتجاز |

| | | | | |
|---|--|--|-------------|-----------------------------------|
| devitalization | dévitalisation | desvitalización | 丧失活力 | إماتة |
| dose mapping | cartographie de dose | mapeo de la dosis | 剂量绘图 | رسم خرائط الجرعات |
| dosimeter | dosimètre | dosímetro | 剂量仪 | مقياس الجرعات |
| dosimetry | dosimétrie | dosimetría | 剂量测定 | نظام قياس الجرعات |
| dunnage | bois de calage | madera de estiba | 垫 木 | أخشاب فرش الشحنة |
| ecosystem | écosystème | ecosistema | 生态系统 | النظام الايكولوجي |
| efficacy (treatment) | efficacité (du traitement) | eficacia (del tratamiento) | 效能（处理） | فعالية (العلاج) |
| emergency action | action d'urgence | acción de emergencia | 紧急行动 | عمل طارئ |
| emergency measure | mesures d'urgence | medida de emergencia | 紧急措施 | تدبير طارئ |
| endangered area | zone menacée | área en peligro | 受威胁地区 | منطقة مهددة |
| entry (of a consignment) | entrée (d'un envoi) | entrada (de un envío) | 进入（货物的） | دخول (شحنة) |
| entry (of a pest) | entrée (d'un organisme nuisible) | entrada (de una plaga) | 进入(有害生物的) | دخول (آفة) |
| equivalence (of phytosanitary measures) | équivalence (de mesures phytosanitaires) | equivalencia (de medidas fitosanitarias) | 等同性（植物检疫措施） | تبادل (بين تدابير الصحة النباتية) |
| eradication | éradication | erradicación | 根 除 | استئصال |
| establishment | établissement | establecimiento | 定 殖 | توطن |

| | | | | |
|--|---|--|--------------|---|
| field | champ | campo | 大 田 | حقل |
| find free | trouver exempt | encontrar libre | 没有发现 | وجد خاليا |
| free from (of a consignment, field or place of production) | exempt (s'applique à un envoi, un champ ou un lieu de production) | libre de (referente a un envío, campo o lugar de producción) | 无疫（货物、大田或产地） | خال من (بالنسبة لشحنة، حقل أو مكان إنتاج) |
| fresh | frais | fresco | 新鲜的 | طازج |
| fruits and vegetables | fruits et légumes | frutas y hortalizas | 水果和蔬菜 | فاكهة وخضر |
| fumigation | fumigation | fumigación | 熏 蒸 | تدخين |
| germplasm | matériel génétique | germoplasma | 种 质 | مادة وراثية |
| grain | grain | grano | 谷 物 | حبوب |
| gray (Gy) | gray (Gy) | gray (Gy) | Gray (Gy) | غراي (غي) |
| growing medium | milieu de culture | medio de crecimiento | 生长介质 | وسط النمو |
| growing period (of a plant species) | période de végétation (d'une espèce végétale) | período de crecimiento (de una especie de planta) | 生长期（植物品种的） | فترة النمو (لنوع نباتي) |
| growing season | saison de végétation | temporada de crecimiento | 生长季节 | موسم النمو |
| habitat | habitat | hábitat | 生 境 | الموئل |
| harmonization | harmonisation | armonización | 协 调 | توافق – تجانس |

| | | | | |
|-----------------------------------|--|-------------------------------------|-------------|-------------------------------|
| harmonized phytosanitary measures | mesures phytosanitaires harmonisées | medidas fitosanitarias armonizadas | 协调一致的植物检疫措施 | تدابير الصحة النباتية الموحدة |
| heat treatment | traitement thermique | tratamiento térmico | 热处理 | المعالجة بالحرارة |
| hitch-hiker pest | voir organisme nuisible contaminant | véase plaga contaminante | 搭便车有害生物 | آفة متطفلة |
| host pest list | liste d'organismes nuisibles à un hôte | lista de plagas de un hospedante | 寄主有害生物清单 | قائمة آفات العائل |
| host range | gamme de plantes hôtes | rango de hospedantes | 寄主范围 | نطاق النباتات العائلة |
| Import Permit | permis d'importation | permiso de importación | 输入许可证 | إذن استيراد |
| inactivation | inactivation | inactivación | 灭 活 | تخميل |
| incursion | incursion | incursión | 侵 入 | غزوة |
| infestation (of a commodity) | infestation (d'une marchandise) | infestación (de un producto básico) | 侵染（一种商品的） | إصابة (سلعة) |
| inspection | inspection | inspección | 检 验 | تفتيش |
| inspector | inspecteur | inspector | 检疫员 | مفتش |
| integrity (of a consignment) | intégrité (d'un envoi) | integridad (de un envío) | 完整性（货物） | تمامية (الشحنة) |
| intended use | usage prévu | uso destinado | 原定用途 | الاستخدام المقصود |
| interception (of a consignment) | interception (d'un envoi) | intercepción (de un envío) | 拦截（货物的） | اعتراض (شحنة) |
| interception (of a pest) | interception (d'un organisme nuisible) | intercepción (de una plaga) | 截获（有害生物的） | اعتراض (آفة) |

| | | | | |
|---|---|--|------------|---------------------------------------|
| intermediate quarantine | quarantaine intermédiaire | cuarentena intermedia | 中间检疫 | حجر زراعي وسيط |
| International Plant Protection Convention (IPPC) | Convention internationale pour la protection des végétaux | Convención Internacional de Protección Fitosanitaria | 国际植物保护公约 | الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات |
| International Standard for Phytosanitary Measures | Norme internationale pour les mesures phytosanitaires | Norma Internacional para Medidas Fitosanitarias | 国际植物检疫措施标准 | المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية |
| international standards | normes internationales | normas internacionales | 国际标准 | معايير دولية |
| introduction | introduction | introducción | 传入 | دخول |
| inundative release | lâcher inondatif | liberación inundativa | 淹没式释放 | الإطلاق الاغراقي |
| ionizing radiation | rayonnements ionisants | radiación ionizante | 电离辐射 | إشعاع مؤين |
| IPPC | CIPV | CIPF | 国际植保公约 | الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات |
| irradiation | irradiation | irradiación | 辐照 | تشعيع |
| ISPM | NIMP | NIMF | 国际植检措施标准 | المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية |
| kiln-drying | séchage à l'étuve | secado en estufa | 窑内烘干 | التجفيف في القمائن |
| legislation | législation | legislación | 法律 | التشريع |

| | | | | |
|--|--|--|---------------|---------------------------------|
| living modified organism | organisme vivant modifié | organismo vivo modificado | 活体转基因生物 | الكائن الحي المحور |
| LMO | OVM | OVM | 活体转基因生物 | الكائن الحي المحور |
| lot | lot | lote | 批 次 | رسالة (لط) |
| mark | marque | marca | 标 记 | علامة |
| minimum absorbed dose (Dmin) | dose minimale absorbée (Dmin) | dosis mínima absorbida (Dmin) | 最低吸收剂量 (Dmin) | جرعة دنيا ممتصة |
| modern biotechnology | biotechnologie moderne | biotecnología moderna | 现代生物技术 | التقانة الاحيائية الحديثة |
| monitoring | suivi | monitoreo | 监 测 | رصد |
| monitoring survey | prospection de suivi | encuesta de monitoreo | 监测调查 | مسح رسدي |
| National Plant Protection Organization | Organisation nationale de la protection des végétaux | Organización Nacional de Protección de las Plantas | 国家植物保护机构 | المنظمة القطرية لوقاية النباتات |
| natural enemy | auxiliaire | enemigo natural | 天 敌 | العدو الطبيعي |
| naturally occurring | présent naturellement | presente naturalmente | 自然生成的 | المكون العنصر في صورته الطبيعية |
| non-quarantine pest | organisme non de quarantaine | plaga no cuarentenaria | 非检疫性有害生物 | آفة لا تخضع للحجر الزراعي |

| NPPO | ONPV | ONPF | 国家植保机构 | المنظمة القطرية لوقاية النباتات |
|---------------------|---|-------------------------|--------|---------------------------------|
| occurrence | présence | presencia | 发 生 | وجود (آفة) |
| official | officiel | oficial | 官方的 | رسمي |
| official control | lutte officielle | control oficial | 官方防治 | مكافحة رسمية |
| organism | organisme | organismo | 生 物 | الكائن الحي |
| outbreak | apparition d'un foyer | brote | 突 发 | تفشي |
| packaging | emballage | embalaje | 包 装 | مواد التعبئة |
| parasite | parasite | parásito | 寄生物 | الطفيل |
| parasitoid | parasitoïde | parasitoide | 拟寄生物 | شبيه الطفيل |
| pathogen | pathogène | patógeno | 病原体 | الكائن المرض |
| pathway | filière | vía | 途 径 | طريق |
| pest | organisme nuisible | plaga | 有害生物 | آفة |
| pest categorization | catégorisation des organismes nuisibles | clasificación de plagas | 有害生物分类 | تصنيف الآفات |
| pest diagnosis | diagnose d'un organisme nuisible | diagnóstico de plaga | 有害生物诊断 | تشخيص الآفة |

| | | | | |
|--|--|--|-------------------------|---|
| Pest Free Area | zone exempte | Área Libre de Plagas | 非疫区 | منطقة خالية من آفة بعينها |
| pest free place of production | lieu de production exempt | lugar de producción libre de plagas | 非疫产地 | مكان للإنتاج خال من آفة بعينها |
| pest free production site | site de production exempt | sitio de producción libre de plagas | 非疫生产点 | موقع للإنتاج خال من آفة بعينها |
| pest record | signalement d'un organisme nuisible | registro de una plaga | 有害生物记录 | سجل الآفات |
| pest risk (for quarantine pests) | risque phytosanitaire (pour les organismes de quarantaine) | evaluación del riesgo de plagas (para plagas cuarentenarias) | 有害生物危险性 (检疫性有害生物) | مخاطر الآفات (بالنسبة للآفات الحجرية) |
| pest risk (for regulated non-quarantine pests) | risque phytosanitaire (pour les organismes règlementés non de quarantaine) | riesgo de plagas (para plagas no cuarentenarias reglamentadas) | 有害生物危险性 (非检疫性限定有害生物) | مخاطر الآفات (بالنسبة للآفات غير الحجرية) |
| Pest Risk Analysis (agreed interpretation) | analyse du risque phytosanitaire (interprétation convenue) | análisis de riesgo de plagas (interpretación convenida) | 有害生物风险分析 | تحليل مخاطر الآفات (التفسير المتفق عليه) |
| pest risk assessment (for quarantine pests) | évaluation du risque phytosanitaire (pour les organismes de quarantaine) | riesgo de plagas (para plagas cuarentenarias) | 有害生物风险评估 (检疫性有害生物) | تقييم مخاطر الآفات (بالنسبة للآفات الحجرية) |

| | | | | |
|--|---|--|--------------------------|---|
| pest risk assessment (for regulated non-quarantine pests) | évaluation du risque phytosanitaire (pour les organismes réglementés non de quarantaine) | evaluación del riesgo de plagas (para plagas no cuarentenarias reglamentadas) | 有害生物风险评估（非检疫 性限定有害生物） | تقييم مخاطر الآفات (بالنسبة للآفات غير الحَجْرِيَّة الخاضعة للوائح) |
| pest risk management (for quarantine pests) | gestion du risque phytosanitaire (pour les organismes de quarantaine) | manejo del riesgo de plagas (para plagas cuarentenarias) | 有害生物风险管理（检疫性 有害生物） | إدارة مخاطر الآفات (بالنسبة للآفات الحَجْرِيَّة) |
| pest risk management (for regulated non-quarantine pests) | gestion du risque phytosanitaire (pour les organismes réglementés non de quarantaine) | manejo del riesgo de plagas (para plagas no cuarentenarias reglamentadas) | 有害生物风险管理（非检疫 性限定有害生物） | إدارة مخاطر الآفات (المتعلقة بالآفات غير الحجيرية الخاضعة للوائح) |
| pest status (in an area) | situation d'un organisme nuisible (dans une zone) | estatus de una plaga (en un área) | 有害生物状况（某一地区） | أوضاع الآفات (في منطقة ما) |
| PFA | ZE | ALP | 非疫区 | منطقة خالية من آفة بعينها |
| phytosanitary action | action phytosanitaire | acción fitosanitaria | 植物检疫行动 | عمليات الصحة النباتية |

| | | | | |
|---|--|--|---------------|---|
| Phytosanitary Certificate | certificat phytosanitaire | Certificado Fitosanitario | 植物检疫证书 | شهادة الصحة النباتية |
| phytosanitary certification | certification phytosanitaire | certificación fitosanitaria | 植物检疫出证 | إشهاد بالصحة النباتية |
| phytosanitary import requirements | exigences phytosanitaires à l'importation | requisitos fitosanitarios de importación | 植物检疫输入要求 | شروط الصحة النباتية للاستيراد |
| phytosanitary legislation | législation phytosanitaire | legislación fitosanitaria | 植物检疫法律 | تشريعات الصحة النباتية |
| phytosanitary measure (agreed interpretation) | mesure phytosanitaire (interprétation convenue) | medida fitosanitaria (interpretación convenida) | 植物检疫措施 (商定解释) | تدابير الصحة النباتية (التفسير المتفق عليه) |
| phytosanitary procedure | méthode phytosanitaire | procedimiento fitosanitario | 植物检疫程序 | إجراءات الصحة النباتية |
| phytosanitary regulation | réglementation phytosanitaire | reglamentación fitosanitaria | 植物检疫法规 | لوائح الصحة النباتية |
| place of production | lieu de production | lugar de producción | 产地 | مكان الإنتاج |
| plant pest | organisme nuisible | plaga de plantas | 植物有害生物 | آفة نباتية |
| plant products | produits végétaux | productos vegetales | 植物产品 | المنتجات النباتية |
| plant protection organization (national) | Organisation nationale de la protection des végétaux | véase Organización Nacional de Protección de las Plantas | 植物保护机构 (国家的) | منظمة وقاية النباتات (قطرية) |

| | | | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|------------|--|
| plant quarantine | quarantaine végétale | cuarentena vegetal | 植物检疫 | الحجر الزراعي |
| planting (including replanting) | plantation (y compris replantation) | plantar (incluye replantar) | 种植（包括再种植） | غرس (بما في ذلك إعادة الغرس) |
| plants | végétaux | plantas | 植 物 | نباتات |
| plants for planting | végétaux destinés à la plantation | plantas para plantar | 种植用植物 | نباتات الغرس |
| plants in vitro | végétaux <i>in vitro</i> | plantas in vitro | 离体培养植物 | نباتات مستنبتة في الأنابيب الزجاجية |
| point of entry | point d'entrée | punto de ingreso | 输入口岸 | نقطة الدخول |
| post-entry quarantine | quarantaine post-entrée | cuarentena posentrada | 入境后检疫 | حجر ما بعد الدخول |
| PRA | ARP | ARP | 有害生物风险分析 | تحليل مخاطر الآفات |
| PRA area | zone ARP | área de ARP | 有害生物风险分析地区 | المنطقة التي يشملها تحليل مخاطر الآفات |
| practically free | pratiquement exempt | prácticamente libre | 基本无疫 | خالية فعلياً |
| pre-clearance | pré -agrément | precertificación | 预 检 | إجازة أولية |
| predator | prédateur | depredador | 捕食性生物 | الكائن المفترس |
| process load | charge opérationnelle | carga del proceso | 处理负载 | شحنة العملية |

| | | | | |
|--|--|---|----------|-----------------------------------|
| processed wood material | matériau en bois transformé | material de madera procesada | 加工木质材料 | مواد خشبية مجهزة |
| prohibition | interdiction | prohibición | 禁 令 | حظر |
| protected area | zone protégée | área protegida | 保护区 | منطقة محمية |
| provisional measure | mesure provisoire | medida provisional | 临时措施 | تدبير مؤقت |
| quarantine | quarantaine | cuarentena | 检 疫 | الحجر |
| quarantine area | zone de quarantaine | área bajo cuarentena | 检疫区 | منطقة الحجر |
| quarantine pest | organisme de quarantaine | plaga cuarentenaria | 检疫性有害生物 | آفة خاضعة للحجر الزراعي |
| quarantine station | station de quarantaine | estación cuarentenaria | 检疫机关 | محطة الحجر الزراعي |
| raw wood | bois brut | madera en bruto | 原 木 | خشب خام |
| re-exported consignment | envoi ré-exporté | envío reexportado | 再出口货物 | شحنة معاد تصديرها |
| reference specimen(s) | spécimen(s) de référence | espécimen(es) de referencia | 参考标本 | نموذج معياري (نماذج معيارية) |
| refusal | refoulement | rechazo | 拒 绝 | رفض |
| Regional Plant Protection Organization | Organisation régionale de la protection des végétaux | Organización Regional de Protección Fitosanitaria | 区域植物保护组织 | المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات |

| | | | | |
|-----------------------------------|--|--|------------|-----------------------------------|
| regional standards | normes régionales | normas regionales | 区域标准 | معايير إقليمية |
| regulated area | zone réglementée | área reglamentada | 限定区 | منطقة خاضعة للوائح |
| regulated article | article réglementé | artículo reglamentado | 限定物 | بند خاضع للوائح الصحة النباتية |
| regulated non- quarantine pest | organisme réglementé non de quarantaine | plaga no cuarentenaria reglamentada | 非检疫性限定有害生物 | آفة غير حجرية تخضع للوائح |
| regulated pest | organisme nuisible réglementé | plaga reglamentada | 限定有害生物 | آفة خاضعة للوائح |
| release (into the environment) | lâcher (dans l'environnement) | liberación (en el medio ambiente) | 释放 (到环境中) | الإطلاق (في البيئة) |
| release (of a consignment) | libération (d'un envoi) | liberación (de un envío) | 放行 (一批货物的) | إفراج (عن شحنة) |
| replanting | replantation | replantar | 再种植 | إعادة الغرس |
| required response | réponse requise | respuesta requerida | 需要的反应 | الاستجابة المطلوبة |
| restriction | restriction | restricción | 限制 | تقييد |
| RNQP | ORNQ | PNCR | 非检疫性限定有害生物 | آفة غير حجرية تخضع للوائح |
| round wood | grume | madera en rollo | 圆木 | أخشاب مستديرة |

| | | | | |
|--------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--------|-----------------------------------|
| RPPO | ORPV | ORPF | 区域植保组织 | المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات |
| sawn wood | bois scié | madera aserrada | 锯 木 | أخشاب منشورة |
| Secretary | Secrétaire | Secretario | 秘 书 | الأمين |
| seeds | semences | semillas | 种 子 | البذور |
| SIT | TIS | TIE | 不育昆虫技术 | تقنية الحشرات العقيمة |
| spread | dissémination | dispersión | 扩 散 | انتشار |
| standard | norme | norma | 标 准 | معيار |
| sterile insect | insecte stérile | insecto estéril | 不育昆虫 | حشرة عقيمة |
| sterile insect technique | technique de l'insecte stérile | técnica del insecto estéril | 不育昆虫技术 | تقنية الحشرات العقيمة |
| stored product | denrée stockée | producto almacenado | 仓储产品 | منتج مخزون |
| suppression | suppression | supresión | 抑 制 | تقليص |
| surveillance | surveillance | vigilancia | 监 视 | المراقبة |
| survey | prospection | encuesta | 调 查 | مسح |
| systems approach(es) | approche(s) système(s) | enfoque(s) de sistemas | 系统方法 | أسلوب (أساليب) النظم |
| technically justified | techniquement justifié | técnicamente justificado | 技术合理的 | وجود مبررات فنية |

| | | | | |
|-------------------------|------------------------------|--------------------------|--------|----------------------|
| test | analyse | prueba | 检测 | اختبار |
| transience | situation transitoire | transitoriedad | 暂时性 | وجود عارض |
| transparency | transparence | transparencia | 透明度 | شفافية |
| treatment | traitement | tratamiento | 处理 | معالجة |
| treatment schedule | programme de traitement | protocolo de tratamiento | 处理时间表 | جدول المعالجة |
| visual examination | examen visuel | examen visual | 直观检查 | المعاينة البصرية |
| wood | bois | madera | 木材 | أخشاب |
| wood packaging material | matériau d'emballage en bois | embalaje de madera | 木质包装材料 | مواد التعبئة الخشبية |